



Mot du ministre

À la suite des recommandations de la Commission royale sur l'éducation, le gouvernement de l'Ontario entreprend de changer le système d'éducation de façon majeure. Ces changements élèveront les standards de l'éducation et permettront aux parents de participer davantage au processus. Le programme d'études commun s'inscrit dans ce contexte de réforme dont il est d'ailleurs un élément essentiel.

Le but du programme d'études commun est de déterminer avec précision ce que les enfants vont apprendre à diverses étapes de leur scolarité. Dans cette optique, le ministère élaborera du matériel pédagogique pour aider le personnel enseignant en classe. Ce matériel fera partie intégrante du programme d'études commun.

Le personnel enseignant trouve dans ce programme la description détaillée de ce que les élèves doivent apprendre; les élèves y trouvent des compétences solides à développer dans plusieurs domaines; et les parents, une meilleure information sur l'éducation de leurs enfants. Nous aurons ainsi un programme d'études uniforme dans toute la province.

Les documents publiés jusqu'à maintenant sur le programme d'études commun portent sur l'éducation offerte de la 1^{re} à la 9^e année. La programmation de la maternelle et du jardin d'enfants et celle de la 10^e, 11^e et 12^e année seront remaniées le plus vite possible.

On continuera d'administrer des tests pour voir si les élèves apprennent bien. Les élèves de 3^e, 6^e, 9^e et 11^e année seront testés en lecture, en écriture et en mathématiques. Les résultats serviront à améliorer le rendement des élèves et la performance du système d'éducation.

Les parents peuvent jouer un rôle important pour assurer non seulement la réussite de leurs enfants mais aussi celle du système scolaire. Encore faut-il que les parents sachent exactement ce que leurs enfants apprennent et comment ils progressent. C'est pourquoi nous adopterons un bulletin standard dont toutes les écoles se serviront et qui reflètera les résultats visés dans le programme d'études commun.

Les parents doivent également avoir leur mot à dire dans les décisions prises à l'école. Dès septembre 1995, toutes les écoles devront former un conseil qui donnera voix aux parents dans l'éducation de leurs enfants.

Le programme d'études commun est un fondement crucial de l'éducation en Ontario. Je vous encourage à lire cette publication pour en savoir plus sur le programme d'études commun et ses buts.



DE NOUVELLES BASES
POUR L'ÉDUCATION EN ONTARIO

Spécial programme d'études commun

LE PROGRAMME D'ÉTUDES COMMUN, QU'EST- CE QUE C'EST?

La réussite scolaire de votre enfant est aussi importante pour vous que pour votre enfant. C'est pourquoi le nouveau programme d'études commun va vous intéresser.

Le programme d'études commun est le tout nouveau programme d'études des écoles élémentaires et secondaires de l'Ontario. Il est conçu pour favoriser l'apprentissage de votre enfant et pour mieux rendre compte de ses progrès. Le programme est axé, d'une part, sur des résultats d'apprentissage, qui décrivent ce que votre enfant doit apprendre et à quel moment de sa scolarité et, d'autre part, sur des normes de rendement qui indiquent dans quelle mesure votre enfant apprend ce qui lui est enseigné. En plus des résultats d'apprentissage et des normes, le programme d'études commun comprendra du matériel pédagogique pour aider le personnel enseignant dans la salle de classe.

Certaines composantes du programme d'études commun ont été publiées en février 1995. Ce sont *Le programme d'études commun - Politiques et résultats d'apprentissage, de la 1^{re} à la 9^e année*, qui décrit les résultats d'apprentissage pour ces années; *Le programme d'études commun - Normes provinciales de mathématiques*, et *Le programme d'études commun - Normes provinciales de langue*. Les documents portant sur les

normes de langue et de mathématiques ont été publiés en version préliminaire. Ces trois documents seront utilisés dans toutes les écoles de l'Ontario.

D'autres publications, y compris des normes dans d'autres champs d'études de la 1^{re} à la 9^e année et des documents pédagogiques, seront élaborées le plus tôt possible. D'autres encore seront élaborées pour la maternelle et le jardin d'enfants ainsi que pour la 10^e, 11^e et 12^e année.

Ce numéro d'*Info-parents* vous aidera à comprendre le nouveau programme et les trois documents. Vous apprendrez aussi comment ils seront utilisés à l'école de votre enfant.

RÉSULTATS
D'APPRENTISSAGE

NORMES

DOCUMENTS
PÉDAGOGIQUES

Le ministre de l'Éducation et de la Formation

Dave Cooke

Dave Cooke



+2=Aa÷Bb-4+2=Cc÷Dd VUE D'ENSEMBLE

POURQUOI UN NOUVEAU PROGRAMME D'ÉTUDES?

L'évolution rapide de notre monde force les écoles à s'adapter constamment aux besoins des élèves et de la société. Chaque jour voit naître de nouvelles technologies et des possibilités d'emploi qui exigent de nouvelles compétences. Le système d'éducation doit permettre aux élèves d'acquérir les connaissances, les compétences et les valeurs qui leur seront nécessaires pour réussir.

C'est pour relever le défi d'un monde en évolution constante que des spécialistes de l'éducation, de concert avec les parents, le milieu enseignant, le milieu des affaires et les syndicats, les élèves et bien d'autres encore, se sont mis à la tâche d'élaborer le programme d'études commun. Cet effort de collaboration donne une nouvelle orientation à l'éducation.



QUELS SONT LES OBJECTIFS PRINCIPAUX DU PROGRAMME D'ÉTUDES COMMUN?

Le programme d'études commun a pour but général de permettre à l'ensemble des élèves de l'Ontario d'atteindre un rendement scolaire élevé. Le programme d'études commun – Politiques et résultats d'apprentissage, de la 1^{re} à la 9^e année énonce clairement ce que les élèves doivent savoir et être capables de faire.

Le programme d'études commun a aussi été conçu pour :

- satisfaire les besoins d'éducation de l'ensemble des élèves;
- encourager la tenue d'activités d'apprentissage grâce auxquelles les élèves peuvent appliquer leurs connaissances et leurs compétences à de nouvelles situations;
- permettre à toutes les parties intéressées de participer à l'éducation des élèves.

QUE VA APPRENDRE MON ENFANT?

L'essentiel... et bien davantage.

Le programme d'études commun reconnaît l'importance d'acquérir les connaissances et les compétences de base traditionnelles, de même que les compétences nouvelles que la technologie a rendu indispensables. Par exemple, savoir se servir d'un ordinateur n'était pas considéré comme nécessaire voilà trente ans. Aujourd'hui, c'est essentiel.

Le programme d'études commun porte sur toutes les matières de base que l'on a regroupées pour aider les élèves à voir des connexions entre divers éléments. Les résultats d'apprentissage prescrits sont répartis en quatre champs d'études :

- *La langue* porte sur l'apprentissage du français et de l'anglais, que les élèves apprennent à par-

ler, à lire et à écrire correctement. Les élèves étudient donc la grammaire et l'orthographe et apprennent à utiliser divers médias de communication pour s'informer et se divertir.

- *Les mathématiques, les sciences et la technologie* comprennent le calcul de base, la résolution de problèmes, l'étude de l'environnement, les sciences élémentaires et la technologie.

- *La formation personnelle et les études sociales* comprennent l'histoire, la géographie, la technologie de l'information, les études commerciales et familiales, l'orientation, l'éducation physique et la santé.

- *Les arts* comprennent la danse, le théâtre, la musique et les arts visuels.

MAIS MON ENFANT EST UNIQUE...

Le personnel enseignant sait bien que les élèves ont des besoins, des capacités, des intérêts et des antécédents différents, de même que leur propre rythme et style d'apprentissage. Par exemple, certains élèves apprennent mieux par l'observation, d'autres par la pra-

tique. Certains apprennent mieux en écoutant une leçon, d'autres en travaillant en groupe.

Le programme d'études commun tient compte de ces différences tout en offrant à chaque élève la possibilité d'acquérir les mêmes connaissances, compétences et valeurs essentielles.

DÉFINITIONS

Le «programme d'études commun» est le nouveau programme d'études des écoles de l'Ontario qui comprend les résultats d'apprentissage prescrits, les normes provinciales et le matériel pédagogique s'y rapportant. Des éléments de ce nouveau programme sont parus en février dernier. Il s'agit d'une révision des résultats d'apprentissage de la 1^{re} à la 9^e année et des normes provinciales de langue (français et anglais) et de mathématiques. Le programme des autres années – maternelle, jardin d'enfants, 10^e, 11^e et 12^e année – sera bientôt revu.

L'«apprentissage intégré» fait ressortir les liens entre les idées, les concepts et les divers éléments de la réalité (personnes, événements, phénomènes, etc.) aussi bien qu'entre les matières à l'étude.

Les «résultats d'apprentissage» décrivent les connaissances, les compétences et les valeurs que les élèves sont censés acquérir. À l'heure actuelle, ces résultats sont énoncés pour la fin de la 3^e, de la 6^e et de la 9^e année.

Les «normes provinciales» décrivent les niveaux de performance des élèves par rapport aux résultats d'apprentissage prescrits. Les normes servent à mesurer les progrès de l'élève et l'efficacité des programmes. Les documents parus dernièrement sur les normes expliquent les niveaux visés ainsi que ceux qui se situent en-deçà ou au-delà. À l'heure actuelle, il existe des normes provinciales en mathématiques et en langue (français et anglais) en version préliminaire.

Les «indicateurs de performance» décrivent la performance de l'élève selon le niveau.

+2=Ee÷Ff-4+2=Gg÷=Hh

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE

QUE DEVRAIT POUVOIR FAIRE MON ENFANT À LA FIN DE LA 9^e ANNÉE?

Le programme d'études commun propose dix résultats transdisciplinaires que les élèves doivent atteindre. Ces résultats décrivent en termes généraux les connaissances, les compétences et les valeurs considérées comme nécessaires pour apprendre, vivre et travailler de la meilleure manière.

En plus de ces dix résultats transdisciplinaires, le document *Politiques et résultats d'apprentissage* énonce les résultats spécifiques aux quatre champs d'études – la langue; les mathématiques, les sciences et la technologie; la formation personnelle et les études sociales; et les arts. Les résultats spécifiques aideront les élèves à atteindre les résultats transdisciplinaires.



LES DIX RÉSULTATS TRANSDISCIPLINAIRES

Les dix résultats transdisciplinaires ne sont pas énumérés par ordre de priorité puisqu'ils sont tous essentiels. Ces résultats sont interreliés et s'appliquent aux quatre champs d'études. À la fin de la 9^e année, les élèves :

1. communiquent de façon efficace;
2. résolvent des problèmes et prennent des décisions éclairées en faisant preuve d'esprit critique et de créativité;
3. utilisent la technologie de manière efficace;
4. manifestent leur perception du monde comme étant un réseau de systèmes connexes;
5. appliquent les compétences nécessaires pour vivre et travailler en harmonie avec les autres;
6. participent à la vie communautaire à l'échelle locale, nationale et internationale en tant que citoyennes et citoyens responsables;
7. explorent diverses possibilités en matière d'éducation et de carrière;
8. font preuve de jugement esthétique dans la vie quotidienne;
9. font des choix judicieux concernant leur mode de vie;
10. utilisent leurs compétences d'apprentissage pour mieux apprendre.

On peut trouver des explications et le détail des résultats transdisciplinaires dans *Politiques et résultats d'apprentissage* aux pages 28 à 33.

Pour en obtenir un exemplaire, veuillez remplir le coupon à la page 7 de la présente publication.

RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE SPÉCIFIQUES

Les résultats spécifiques sont organisés en champs d'études plutôt qu'en matières, mais les matières traditionnelles comme l'histoire et les mathématiques sont incluses dans ces champs d'études. Les élèves doivent atteindre tous les résultats spécifiques avant la fin de la 9^e année.

Les résultats spécifiques sont énumérés pour la 3^e, la 6^e et la 9^e année et montrent la progression de l'apprentissage, ce processus continu de renforcement et de développement. Chaque année, les élèves se servent des connaissances, des compétences et des valeurs acquises au cours des années précédentes.

Voici un exemple pour la langue :

Les résultats d'apprentissage montrent une progression claire de l'apprentissage de la lecture. Les élèves apprennent d'abord à décoder les mots et à dégager le sens du texte. À la fin de la 9^e année, ils peuvent utiliser plusieurs stratégies de lecture.

L'exemple suivant montre aussi le lien entre les résultats transdisciplinaires 1 et 2. Les élèves doivent démontrer des compétences en lecture, notamment pouvoir utiliser des techniques de décodage, de compréhension et d'interprétation du texte. Cela les aidera à communiquer efficacement (résultat transdisciplinaire 1). Les élèves développent aussi la résolution de problèmes et la prise de décisions en se servant de leur créativité et de leur sens critique (résultat 2). De plus, puisqu'il faut savoir lire dans tous les domaines d'études, ces résultats spécifiques s'appliquent aux quatre champs d'études.

À la fin de la 3^e année, les élèves :

- se servent du contexte et d'indices se rapportant à la graphie, à la prononciation et au sens de certains mots nouveaux pour en découvrir le sens (p. ex., en décomposant les mots inconnus pour y trouver des similitudes).

Les mots «De plus» soulignent l'importance de bâtir sur les connaissances, les compétences et les valeurs déjà acquises par l'élève.

De plus, à la fin de la 6^e année, les élèves :

- trouvent la prononciation et le sens des mots nouveaux et des expressions particulières au français ou propres à un champ d'études en se servant d'un dictionnaire ou en décomposant les mots (p. ex., préfixes, suffixes).

De plus, à la fin de la 9^e année, les élèves :

- trouvent la prononciation et le sens des mots nouveaux, des expressions particulières au français ou de la terminologie propre à un champ d'études en utilisant diverses ressources (p. ex., dictionnaires, encyclopédies).

La plupart des résultats spécifiques incluent des exemples d'activités que les élèves peuvent mener.

+2=Aa÷Bb-4+2=Cc÷Dd

NORMES PROVINCIALES

POURQUOI DES NORMES?

Pour déterminer si les élèves apprennent ce qu'il leur faut savoir, le personnel enseignant doit pouvoir mesurer la performance de façon constante et précise. C'est pourquoi le programme d'études commun comprend des normes provinciales qui vont de pair avec les résultats d'apprentissage. Le ministère de l'Éducation et de la Formation a donc publié en version préliminaire des normes provinciales de mathématiques et de langue (français et anglais) pour la fin de la 3^e, 6^e et 9^e année. Des normes seront aussi élaborées pour les autres domaines à l'étude.

Les normes provinciales donnent au personnel enseignant des indicateurs de performance pour mesurer les progrès de vos enfants. Les normes permettront aux parents et au personnel enseignant d'observer et d'évaluer la performance et le niveau de réussite des élèves, et de fixer des objectifs pour l'avenir. Pour leur part, les élèves sauront exactement où ils en sont.

Les normes aideront aussi le personnel enseignant à vous donner des détails en termes plus concrets sur le degré d'apprentissage de vos enfants à diverses étapes. À partir de maintenant, vous aurez des indications plus précises et plus claires des progrès de vos enfants dans des champs spécifiques ainsi qu'une meilleure idée de l'ensemble de leur performance.

Le ministère présentera un plan d'évaluation des progrès de l'élève par rapport aux normes en administrant des tests provinciaux, et proposera un bulletin qui sera utilisé dans toutes les écoles de la province.

Figure 1. Niveaux de performance en langue et en mathématiques

Langue

Les élèves dont la performance se situe aux niveaux 3, 4 ou 5 satisfont aux attentes provinciales.

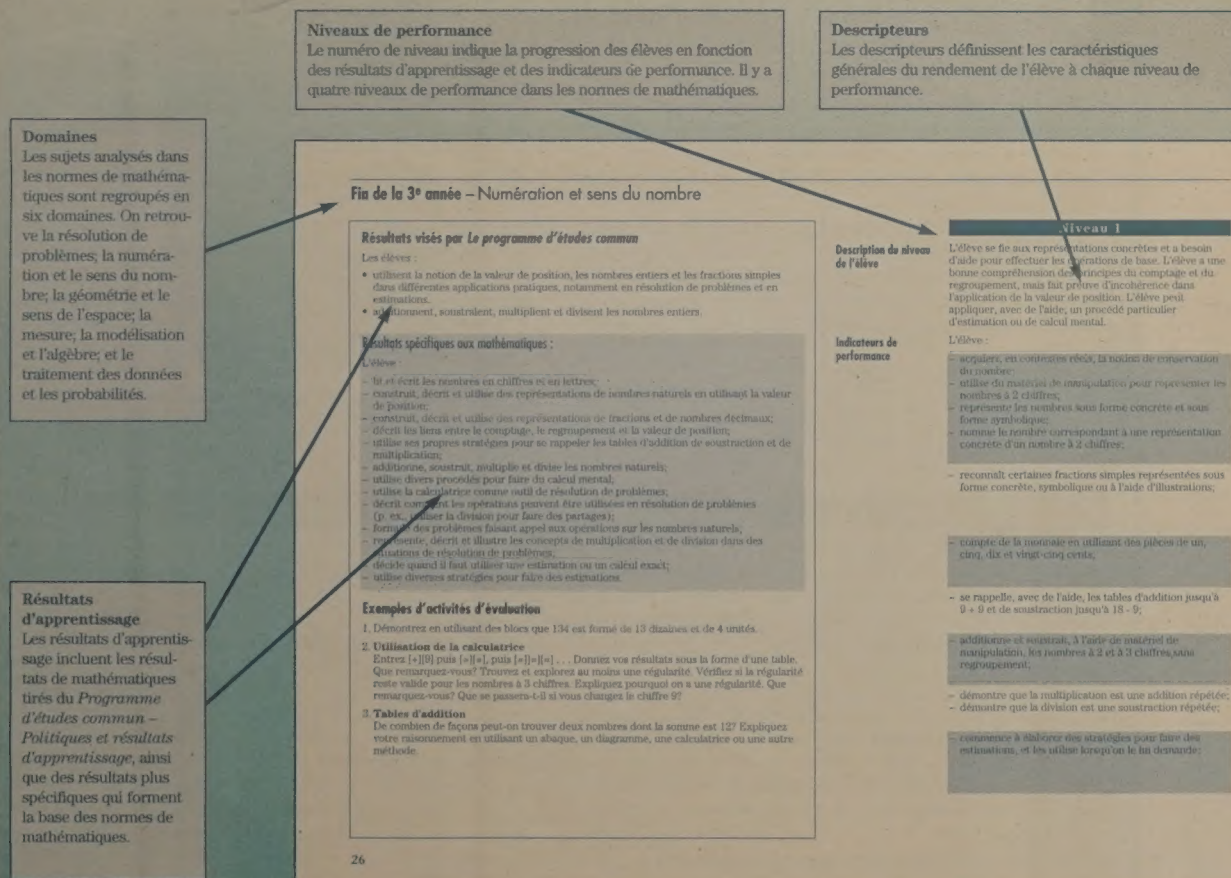
En-deçà des normes provinciales		Normes provinciales atteintes à différents degrés			Au-delà des normes provinciales
1	2	3	4	5	6

Mathématiques

Les élèves dont la performance se situe aux niveaux 2 ou 3 satisfont aux attentes provinciales.

En-deçà des normes provinciales	Normes provinciales atteintes à différents degrés		Au-delà des normes provinciales
1	2	3	4

Figure 2. Les normes : Exemple de normes de mathématiques et description des éléments



+2=Ee÷Ff-4+2=Gg÷=Hh

PROVINCIALES

COMMENT FONCTIONNENT LES NORMES?

Les normes provinciales donnent les niveaux de performance escomptés pour certaines années. Les normes de mathématiques et de langue pour la fin de la 3^e, 6^e et 9^e année font l'objet d'un diagramme qui montre ce que les élèves à différents niveaux savent et peuvent faire en mathématiques et en langue et les niveaux qui sont en-deçà ou au-delà des attentes provinciales. La figure 1 montre ces niveaux de performance.

Si votre enfant est au niveau 3, 4 ou 5 en langue ou au niveau 2 ou 3 en mathématiques, il ou elle répond aux attentes provinciales.

En tant que parent, vous voudrez connaître le niveau de performance de votre enfant. S'il ou elle ne répond pas aux

attentes provinciales, vous pourriez travailler avec l'enseignant ou l'enseignante pour améliorer sa performance. Si votre enfant dépasse les attentes, vous voudrez peut-être planifier du travail plus exigeant ou des activités d'enrichissement.

La figure 2 présente un extrait des normes de mathématiques ainsi que des niveaux de performance. Cet extrait montre les normes d'un seul domaine du programme de mathématiques. Il décrit aussi l'information qui paraît dans les documents sur les normes et indique comment utiliser les documents.

Pour recevoir un exemplaire des normes de mathématiques ou de langue, veuillez remplir le coupon à la page 7 de la présente publication.

Normes d'évaluation

Il s'agit des niveaux que les élèves devraient atteindre pour satisfaire aux attentes provinciales. Dans les normes de mathématiques, les niveaux 2 et 3 représentent la performance visée.

FIN DE LA 3^e ANNÉE - NUMÉRATION ET SENS DU NUMÈRE

Niveaux de performance escomptés

Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4
<p>L'élève représente, regroupe et nomme les nombres. L'élève analyse, interprète et se rappelle les tables d'addition et de multiplication et utilise diverses représentations pour effectuer les calculs. Avec de l'aide, l'élève choisit une méthode appropriée de calcul telle que l'estimation, le calcul mental, la calculatrice, ou le papier-crayon.</p> <p>De plus, l'élève :</p> <ul style="list-style-type: none"> - acquiert le sens du nombre par des expériences en contextes réels; - lit et écrit les nombres en chiffres jusqu'à 999, et en lettres jusqu'à 100; - compte par aut. de 2, 5 et 10 par ordre croissant et décroissant jusqu'à ou à partir de 100; - représente des nombres à 2 et à 3 chiffres sous forme concrète ou en pictogrammes; - compare et ordonne les nombres naturels; - représente des fractions simples (dénominateurs inférieurs à 10) de façon concrète, symbolique ou sous forme d'illustrations; - compare, à l'aide d'objets, deux fractions simples ayant le même dénominateur; - représente une somme d'argent en notation décimale; - se rappelle mentalement les tables d'addition et de soustraction; - effectue des multiplications jusqu'à 5 x 5; - additionne et soustrait des nombres à 2 et à 3 chiffres, avec ou sans regroupement; - interprète et note, de diverses façons, les énoncés portant sur la multiplication et la division; - reconnaît à quel moment une estimation est appropriée; reconnaît à quel moment un calcul peut être fait mentalement; 	<p>L'élève décrit les liens qui existent entre le comptage, le regroupement et la valeur de position en utilisant différents objets et méthodes. L'élève établit des liens entre les opérations et utilise diverses méthodes pour les effectuer. L'élève utilise l'estimation, le calcul mental et la calculatrice.</p> <p>De plus, l'élève :</p> <ul style="list-style-type: none"> - lit de différentes façons les nombres jusqu'à 999 (p. ex., 52 : 52 unités, 5 dizaines et 2 unités, cinquante-deux, etc.); - utilise la valeur de position pour ordonner les nombres à 3 chiffres; - décrit les relations entre le comptage, le regroupement et la valeur de position; - représente les fractions équivalentes à l'aide du matériel de manipulation; - illustre des fractions impropres à l'aide d'objets; - convertit les nombres décimaux en dixièmes et les représente à l'aide d'objets; - additionne et soustrait des sommes d'argent en utilisant la notation décimale; - utilise ses propres stratégies pour se rappeler les tables d'addition et de multiplication; - se rappelle mentalement les divisions jusqu'à 25 : 5; - additionne et soustrait, en utilisant diverses méthodes, des nombres à 2 et à 3 chiffres, avec et sans regroupement (p. ex., en additionnant, en utilisant des régularités, etc.); - calcule, dans des situations de résolution de problèmes et de diverses façons, les valeurs d'expressions portant sur la multiplication et la division; - utilise des méthodes d'estimation en résolution de problèmes et pour vérifier la vraisemblance de ses résultats; - approfondit, invente et explique diverses méthodes et stratégies de calcul mental; 	<p>L'élève a un sens intuitif des nombres et manifeste une bonne compréhension de notre système de numération en utilisant du matériel concret. L'élève élabore et applique plusieurs stratégies pour faire des estimations et du calcul mental. L'élève combine tous ces éléments pour évaluer la vraisemblance des solutions proposées et des résultats obtenus.</p> <p>De plus, l'élève :</p> <ul style="list-style-type: none"> - applique les notions de la valeur de position aux nombres (p. ex., 52 : 52 unités, 5 dizaines, etc.); - résout, à l'aide d'objets, des problèmes portant sur les fractions; - identifie les composantes de la partie décimale d'un nombre (p. ex., dixièmes, centièmes); - compare et ordonne les nombres décimaux; - utilise les tables d'addition et de soustraction et de multiplication en situation de résolution de problèmes; - additionne et soustrait des nombres ayant plus de 3 chiffres; - utilise les relations entre les opérations (+, -, x, ÷); - élabore et applique diverses méthodes pour faire du calcul mental et de l'estimation;

Indicateurs de performance

Les indicateurs de performance décrivent ce que les élèves font et peuvent faire à chaque niveau de performance.

Cet exemple est tiré du Programme d'études commun - Normes provinciales de mathématiques, de la 1^{re} à la 9^e année, 1995.

+2=Aa÷Bb-4+2=Cc÷Dd LE PROGRAMME

QUAND MON ÉCOLE COMMENCERA-T-ELLE À SE SERVIR DU PROGRAMME D'ÉTUDES COMMUN?

Une première version du document a été publiée en 1993 sous le titre *Le programme d'études commun, de la 1^{re} à la 9^e année*. On avait invité le personnel enseignant, les parents, les syndicats, les entreprises et les autres parties intéressées à le commenter. On a ensuite modifié le



document en fonction des commentaires reçus, et la version actuelle est sortie en février 1995.

Les écoles et les conseils scolaires travaillent à la mise en œuvre du programme depuis 1993. D'ici septembre 1996, les programmes scolaires enseignés de la 1^{re} à la 9^e année devront tous se fonder sur *Le programme d'études commun - Politiques et résultats d'apprentissage de la 1^{re} à la 9^e année*. Une fois terminée la mise en œuvre du volet 1^{re} - 9^e année, la portée du programme d'études commun sera élargie pour englober la maternelle et le jardin d'enfants ainsi que la 10^e, 11^e et 12^e année.

COMMENT SUIVRE LES PROGRÈS DE MON ENFANT?

Les trois documents de la série sur le programme d'études commun publiés récemment, soit *Politiques et résultats d'apprentissage*, *Normes provinciales de mathématiques* et *Normes provinciales de langue*, serviront à évaluer les progrès de votre enfant et à en rendre compte. Comme les résultats que doivent atteindre les élèves et les normes de langue et de mathématiques sont clairement énoncés, l'évaluation des progrès accomplis se fera avec beaucoup de précision.

Le personnel enseignant évalue les progrès de l'élève par divers moyens en tenant compte, par exemple, de sa participation aux projets de groupe, de ses devoirs et de ses résultats de tests.

En tant que parents, vous avez le droit de vous attendre à ce que l'école :

- évalue les progrès de votre enfant de façon continue;
- vous rende des comptes régulièrement, par écrit et de vive voix lors de rencontres avec l'enseignante ou l'enseignant;
- décrive les mesures qu'elle prévoit prendre, au besoin, pour aider votre enfant à améliorer sa performance (p. ex., recourir à d'autres méthodes d'enseignement, accorder à l'enfant plus de temps et de soutien ou lui fixer de nouveaux objectifs);
- utilise une grande variété de méthodes d'évaluation et tienne compte des besoins de votre enfant;
- vérifie si les méthodes d'enseignement utilisées favorisent l'apprentissage de votre enfant;
- évalue ses programmes d'après les résultats obtenus lors des tests provinciaux et y apporte les améliorations voulues.

Quelles que soient les méthodes d'évaluation et de compte rendu utilisées, l'école doit vous tenir au courant des progrès de votre enfant.

COMMENT APPLIQUERA-T-ON LE PROGRAMME D'ÉTUDES COMMUN?

Il revient au personnel enseignant et aux écoles de mettre en œuvre les programmes scolaires et d'en faire la révision de façon à ce que les élèves de la 1^{re} à la 9^e année acquièrent les connaissances, les compétences et les valeurs décrites dans *Politiques et résultats d'apprentissage*.

Les enseignantes et enseignants se serviront de ce document pour planifier leurs cours

et leurs leçons, de même que pour évaluer les élèves. En matière d'évaluation, deux autres documents de la série sur le programme d'études commun - *Normes provinciales de mathématiques* et *Normes provinciales de langue* - leur seront aussi indispensables. Ces trois documents faciliteront la modification des programmes pour mieux combler les besoins particuliers des élèves.

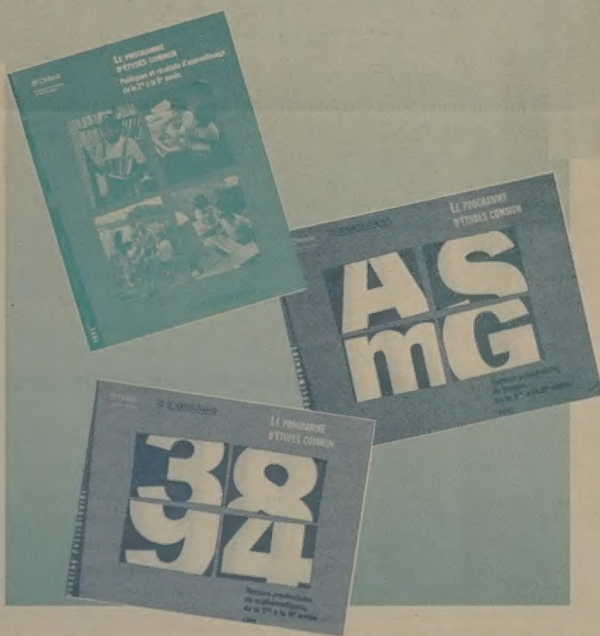


Figure 3. Utilisation des résultats d'apprentissage et des normes pour évaluer le rendement de l'élève, l'améliorer et le communiquer aux parents.

Résultats d'apprentissage	Normes provinciales	Évaluation de la performance	Bulletins	Amélioration des programmes et de la performance des élèves
• Les résultats décrivent ce que les élèves doivent savoir et faire à des moments précis de leur scolarité.	• Les normes décrivent les niveaux auxquels les élèves atteignent les résultats. Elles précisent les niveaux de performance escomptés ainsi que ceux en-deçà ou au-delà du niveau visé.	• Le personnel enseignant utilise les résultats et les normes pour déterminer les progrès des élèves.	• Le personnel enseignant utilise les résultats et les normes pour renseigner les parents.	• Les résultats des élèves sont utilisés pour déterminer comment les programmes scolaires devraient être modifiés pour permettre aux élèves de mieux apprendre.
UNIFORMITÉ DES NORMES ET DES RÉSULTATS DANS LA PROVINCE				
• Les conseils scolaires et le ministère de l'Éducation et de la Formation utilisent les mêmes normes pour toute la province.	• Les conseils scolaires et le ministère utilisent les mêmes normes pour faire connaître les résultats des élèves dans toute la province.	• Les conseils scolaires et le ministère révisent et mettent en œuvre les politiques du programme commun pour améliorer les programmes.		

+2=Ee÷Ff-4+2=Gg÷=Hh A VOTRE ECOLE

LE TOUT ENSEMBLE...

Une approche intégrée

Dans notre monde de plus en plus complexe, il ne suffit plus d'enseigner ou d'apprendre des matières séparément. Le programme d'études commun aidera les élèves à reconnaître les liens entre les différents champs d'apprentissage et à se concentrer sur leur application pratique dans la vie. Ainsi, en comprenant les liens qui existent entre leur apprentissage et des situations réelles, les élèves pourront acquérir des compétences en résolution de problèmes et les appliquer à diverses situations. Il s'agit là d'une approche intégrée.

En voici une illustration.

En lisant un texte sur l'environnement, des élèves de 8^e année sont amenés à se poser des questions sur l'état de leur rivière. Ensemble, les élèves décident d'étudier le cours d'eau pendant et après l'école.

Des équipes analysent différentes sections de la rivière. Elles en retirent les ordures et font des arrangements pour que la municipalité les ramasse. Chaque équipe se charge de vérifier de temps à autre l'écoulement d'un tuyau qui se déverse dans la rivière. Les élèves conçoivent un test pour mesurer le courant et prennent une série d'échantillons de l'eau. Ils et elles développent une base de données informatiques et analysent comment les ordures et la pollution dégradent l'environnement naturel et humain près de la rivière. Ils et elles mettent le tout sur bande vidéo.

Les élèves comparent leurs résultats avec les données de la municipalité. Ils et elles visitent le musée local et la bibliothèque pour connaître l'histoire du cours d'eau.

Les élèves présentent leurs découvertes devant les autres élèves et publient un rapport dans le journal local. Dans leur rapport au conseil municipal, les élèves recommandent de remettre la rivière dans son état initial.

Dans ce projet, les élèves ont utilisé leurs compétences en mathématiques, en sciences, en géographie, en langue, en histoire, en politique, en technologie de l'information et en journalisme. Ils et elles ont eu la chance d'appliquer leurs connaissances à une situation concrète et de pratiquer des techniques d'identification et de résolution de problèmes.

Ils ont pu apprendre à travailler en équipe et développer de bonnes attitudes envers l'environnement. Et plus encore, ils et elles ont pu voir que l'in-

formation et les compétences acquises leur ont servi et les ont touché de près.

Dans de tels processus, l'approche intégrée aide les élèves à développer leurs connaissances, leurs compétences et leurs valeurs simultanément dans plusieurs domaines et à bien en comprendre le but.



OBTENEZ COPIE DE LA SÉRIE SUR LE PROGRAMME D'ÉTUDES COMMUN

Pour obtenir un exemplaire gratuit de la série de publications sur le programme d'études commun, veuillez remplir et poster le bon ci-dessous. Vous pouvez acheter des exemplaires additionnels de ces documents à Publications Ontario. Composez le (416) 326-5300 à Toronto ou le 1-800-668-9938 (sans frais en Ontario).

OUI

, j'aimerais en savoir davantage sur le programme d'études commun. Veuillez m'envoyer les publications gratuites suivantes.

- ☐ Le programme d'études commun - Politiques et résultats d'apprentissage de la 1^{re} à la 9^e année, 1995
- ☐ Le programme d'études commun - Normes provinciales de mathématiques, de la 1^{re} à la 9^e année, 1995
- ☐ Le programme d'études commun - Normes provinciales de langue, de la 1^{re} à la 9^e année, 1995

Envoyez à :
Info-parents

Ministère de l'Éducation et de la Formation
Centre de distribution
95 Brown's Line
Etobicoke ON M8W 3S2

Veuillez écrire en lettres moulées. Ceci est votre étiquette-adresse.

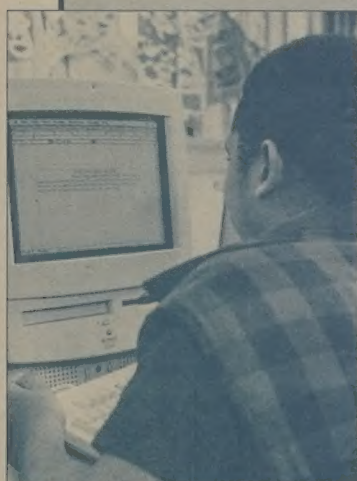
Nom _____

Adresse _____

Ville _____

Province _____

Code postal _____



+2=Aa÷Bb-4+2=Cc÷Dd

VOTRE PARTICIPATION

AIDEZ VOTRE ENFANT À APPRENDRE



L'éducation est une opération complexe qui demande la participation des parents, du personnel enseignant, des élèves, du personnel administratif et du milieu communautaire.

Les parents qui s'intéressent et qui participent à l'éducation de leurs enfants contribuent ainsi à leur succès scolaire. Votre intérêt peut se manifester de diverses façons. Voici quelques exemples :

- Lisez à votre enfant. Les études démontrent en effet que les enfants auxquels les parents

font la lecture réussissent mieux à l'école.

- Familiarisez-vous avec le programme d'études de votre enfant et les résultats visés.
- Discutez des progrès de votre enfant avec son enseignante ou son enseignant de façon régulière et non seulement à la remise du bulletin.
- Demandez à voir des exemples de travaux faits par votre enfant à l'école.
- Parlez de l'école avec votre enfant.
- Tenez-vous au courant des devoirs que votre enfant doit faire à la maison et offrez de l'aider au besoin. Les devoirs peuvent en dire long sur les progrès de votre enfant.
- Stimulez la curiosité naturelle et les efforts d'apprentissage de votre enfant.
- À la maison, aménagez un coin devoirs.
- Intéressez-vous aux activités scolaires en visitant l'école ou en joignant une association parents-enseignants. Renseignez-vous pour savoir comment participer à votre conseil d'école.
- Encouragez votre enfant à comparer ses travaux récents à ses premiers travaux et à retirer une satisfaction de ses progrès.
- Enrichissez l'expérience d'apprentissage de votre enfant en participant à certaines de ses activités. Par exemple, vous pouvez ensemble lire des livres ou regarder des émissions de télévision en français puis en discuter; lui apprendre à tirer pleinement parti des ressources du milieu en français (livres, magazines, disques et vidéos disponibles à la bibliothèque municipale; spectacles, pièces de théâtre pour enfants et soirées musicales présentées au centre communautaire); visiter des musées, des gares, des aéroports, des fermes et des expositions.
- Faites voir à votre enfant que vous avez confiance en ses habiletés et déterminez ses points forts.
- Fixez des objectifs élevés mais réalisables pour votre enfant. Le défi stimule l'intérêt des enfants, et le fait d'avoir des objectifs réalisables leur évite des frustrations.

COMMENT TRAVAILLER AVEC LE PERSONNEL ENSEIGNANT

Le gouvernement provincial sait que vous voulez avoir votre mot à dire dans l'éducation de votre enfant. En 1993, il a créé le Conseil ontarien des parents afin justement d'encourager la participation des parents. En février 1995, la province a annoncé que toutes les écoles de l'Ontario seraient tenues d'établir un conseil composé de membres de la communauté; ce conseil pourra donner son avis sur le programme d'études, les priorités budgétaires, les activités périscolaires, le calendrier scolaire et la prévention de la violence et du racisme à l'école.

Vous pouvez aussi obtenir des renseignements sur les progrès de votre enfant en suivant les suggestions ci-après :

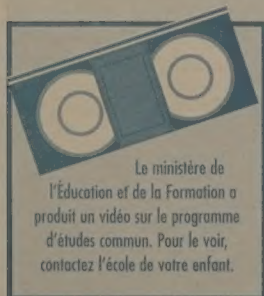
- Discutez avec l'enseignante ou l'enseignant et avec la directrice ou le directeur d'école des résultats que votre enfant est censé atteindre par rapport au programme d'études commun.
- Déterminez avec l'enseignante ou l'enseignant si votre enfant satisfait ou non aux normes provinciales ou si elle ou il les dépasse.
- Demandez à l'enseignante ou à l'enseignant ce qu'elle ou il fera pour aider votre enfant à améliorer sa performance.
- Renseignez-vous sur la façon dont l'enseignante ou l'enseignant évalue sa performance.
- Demandez si votre enfant présente des faiblesses dans certains champs d'études et comment vous pourriez l'aider.
- Renseignez-vous sur la façon

dont l'enseignante ou l'enseignant aborde l'enseignement, l'apprentissage et l'évaluation.

- Demandez à l'enseignante ou à l'enseignant comment vous pouvez contribuer à la réussite scolaire de votre enfant.



- Répondez aux comptes rendus périodiques de l'enseignante ou de l'enseignant sur les progrès de votre enfant.
- Dites-lui si vous êtes satisfaite ou satisfait des progrès de votre enfant. Vos commentaires peuvent changer bien des choses.
- Assistez aux rencontres organisées par l'école pour informer les parents des développements du programme d'études et d'autres questions liées à l'éducation. Au besoin, demandez à rencontrer l'enseignante ou l'enseignant pendant l'année scolaire.
- Consignez par écrit toutes vos questions avant de rencontrer l'enseignante ou l'enseignant et assurez-vous d'avoir lu attentivement le dernier bulletin de votre enfant.



DES QUESTIONS?

Pour obtenir plus de renseignements sur le programme d'études commun ou tout autre aspect de la réforme de l'éducation en Ontario, composez le

1-800-387-5514
(sans frais en Ontario)
(416) 325-2929 (à Toronto).